3842

TAYLOR®

Digital Kitchen Scale
Balance Numérique de Cuisine
Báscula de Cocina Digital

Leading the Way in Accuracy®

Instruction Manual

Manuel d'instructions

Manual de instrucciones

Thank you for purchasing a Taylor® Kitchen Scale. Your Taylor® scale is an example of superior design and craftsmanship. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Merci de votre achat d'une balance de cuisine Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Gracias por comprar una báscula de cocina Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

Battery Installation

1. This scale operates on 2 "AAA" batteries (included). Remove any plastic wrap from the batteries before proceeding. Always replace all batteries at the same time; do not combine old and new batteries. Do not mix alkaline standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
2. Open the battery compartment on the bottom of the scale.
3. Place the batteries into the battery compartment as indicated by the polarity symbols marked in the compartment.
4. Replace the battery compartment cover.
5. Replace the batteries if "Lo" appears on the display, or the readings grow dim or irregular.

General Weighing Operation

1. Place the scale on a hard, level surface.
2. Press the "ON/TARE/OFF" button to turn the scale on. The display first shows "88888", then zero when it is ready for use. If the display does not show zero, press the "ON/TARE/OFF" button to reset (tare) the scale to zero.
3. Your scale is set at the factory to weigh in pounds/ounces. To switch to grams, press the "UNIT" button.
4. Place the item to be weighed on the center of the platform. The weight will display. As you add weight, the weight displayed increases.
5. The scale will turn off automatically after 3 minutes if there is no change in weight, or after one minute when the weight is removed. Press "ON/TARE/OFF" to turn the scale off manually.

Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

1. Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.

Tare Operation (Cont.)

2. While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show “88888” then zero. The weight of the container has been zeroed out.
3. Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
4. The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, if a recipe calls for 1/2 lb rice and 1/2 lb beans, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press the “ON/TARE/OFF” button until the display resets to zero. Add the 1/2 lbs of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
5. When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, press the “ON/TARE/OFF” button until the display resets to zero.

Precautions

1. Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
2. Do not tamper with the scale’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts
3. Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
4. This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.
5. This scale is designed to read weights up to 11 lbs/5 kgs. To prevent damage, do not place more than 11 lbs/5 kgs on it.

Precautions (Cont.)

6. Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
7. This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the batteries, do not store anything on the scale.
8. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Do not mix old and new batteries. Do not mix Alkaline, carbon-zinc (standard) or Nickel-Cadmium (rechargeable) batteries. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.
9. Overload Warning: Should “o-Ld” appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Installation de las Piles

1. Cette balance fonctionne avec 2 piles « AAA » (fournies). Retirez tout emballage de plastique de las piles avant de continuer. Remplacez toujours toutes les piles en même temps, ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles. Ne mélangez pas les piles standard alcalines (carbone-zinc) ou les rechargeables (nickel-cadmium).
2. Ouvrez le compartiment de piles au bas de la balance.
3. Placez les piles dans le compartiment tel qu'indiqué par les symboles de polarité dans le compartiment.
4. Replacez le couvercle de piles.
5. Remplacez les piles si « Lo » (faible) apparaît à l'affichage ou si le relevé faiblit ou est irrégulier.

Fonctionnement Général de Pesée

1. Placez la balance sur une surface dure et à niveau.
2. Appuyez sur le bouton « ON/TARE/OFF » (marche/tarage/arrêt) pour mettre la balance en marche. L'affichage indique d'abord «88888», puis zéro, lorsqu'elle est prête à utiliser. Si l'affichage ne présente pas zéro, appuyez sur le bouton « ON/TARE/OFF» pour réinitialiser (tarer) la balance à zéro.
3. Votre balance a été réglée en usine pour lire le poids en onces/livres. Pour passer aux grammes, appuyez sur le bouton « UNIT ».
4. Placez l'article à peser au centre de la plate-forme. Le poids sera affiché. En ajoutant du poids, le poids affiché augmente.
5. La balance s'éteint automatiquement après 3 minutes s'il n'y a pas de changement de poids, ou après 1 minute si le poids est retiré. Appuyez sur le bouton «ON/TARE/OFF » (marche/tarage/arrêt) pour mettre la balance en marche manuellement.

Opération de Tarage

Vous pouvez choisir de peser les ingrédients dans une bol ou dans un autre contenant (non inclus) . Dans ce cas, vous devrez tarer, ou compenser, le poids du bol pour que seulement le poids des ingrédients soit affiché.

Opération de Tarage (cont)

1. Choisissez un contenant qui se placera sans danger sur la plateforme sans tomber ou culbuter. N'utilisez pas de contenant lourd, car cela pourrait réduire la capacité maximale de la balance.
2. Lorsque la balance est éteinte, placez le contenant vide sur la plateforme de la balance. Allumez la balance. L'affichage présentera «88888», puis zero. Le poids du contenant est mis à zéro.
3. Ajoutez l'ingrédient à peser. Le poids de l'ingrédient seul sera affiché.
4. Le poids de tout ingrédient supplémentaire sera aussi taré. Par exemple, si une recette demande 227 g ou 1/2 lb de riz et 227 g ou 1/2 lb de haricots, placez le riz dans le bol. Lorsque la bonne quantité de riz est pesée, appuyez sur le bouton « ON/TARE/OFF » jusqu'à ce que l'affichage revienne à zero. Ajoutez les 227 g ou 1/2 lb de haricots. Les deux ingrédients sont mesurés exactement dans le même bol.
5. Lorsque les poids sont tarés, l'affichage montrera un chiffre négatif lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour remettre la balance à zéro pour une nouvelle mesure, appuyez sur le bouton « ON/OFF/TARE » jusqu'à ce que l'affichage se revienne à zéro.

Précautions

1. Nettoyez les pièces exposées avec un chiffon doux, un peu humide. To remove stains, use a mild soap. Pour retirer les taches, utilisez un savon doux. N'utilisez jamais de détergents, trop d'eau, chiffons traités, agents de nettoyage puissants ou sprays. Évitez tout contact avec les acides tels que les jus d'agrume.

Précautions (cont)

2. Ne faussez aucun composant interne de la balance. Ceci annulera la garantie de ce produit et pourrait l'endommager.
3. La balance ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Bien que votre balance soit conçue pour être sans entretien, elle contient des pièces électroniques sensibles. Évitez toute mauvaise manipulation. Traitez-le avec soin pour assurer la meilleure performance.
4. Cette balance est réservée à une utilisation résidentielle/ consommateurs. Elle n'est pas prévue pour une utilisation commerciale ou médicale
5. Cette balance est conçue pour lire les poids jusqu'à 5 kg/11 lb. Pour éviter les dommages, n'y placez pas plus de 5 kg/11 lb.
6. Ne rangez pas la balance où vous placez les produits chimiques de nettoyage. Les vapeurs de certains produits domestiques peuvent affecter les composants électroniques de votre balance. Ne la rangez pas sur le côté.
7. Cette balance est un instrument de pesée extrêmement sensible. Pour éviter d'épuiser las piles, ne rangez rien sur la balance.
8. Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir. Ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles. Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou les nickelcadmium (rechargeables). Retirez les piles si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps assez long.
9. Avertissement de surcharge: Si vous voyez apparaître «o-Ld» à l'affichage en pesant, ceci indique que la capacité de pesée maximum de la balance est dépassée. Retirez le poids immédiatement sinon la balance pourrait être endommagée de manière permanente.

Instalación de las Baterías

1. Esta báscula funciona con 2 baterías "AAA" (incluyen). Quite el envoltorio de plástico de las baterías antes de continuar. Siempre cambie todas las baterías a la vez; no combine baterías nuevas y viejas. No mezcle baterías alcalinas normales (carbón-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
2. Abra el compartimento de las baterías, en la parte inferior de la báscula.
3. Coloque las baterías en el compartimento de las baterías, según lo indicado en los símbolos de polaridad marcados en el compartimento.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías.
5. Cambie las baterías si aparece "LO" (batería baja) en la pantalla, o si las lecturas se vuelven borrosas o irregulares.

Operación de Pesaje General

1. Coloque la báscula en una superficie firme y plana.
2. Presione el botón "ON/TARE/OFF" (encendido/tara/apagado) para encender la báscula. La pantalla mostrará primero "88888", y luego cero cuando esté lista para usar. Si la pantalla no muestra cero, presione el botón "ON/TARE/OFF" para reiniciar (tarar) la báscula a cero.
3. Su báscula ha sido configurada en fábrica para leer el peso en libras/onzas. Para cambiar a gramos, presione el botón "UNIT".
4. Coloque el artículo que desea pesar en el centro de la plataforma. La pantalla mostrará el peso. A medida que agrega peso, el peso que se muestra aumenta.
5. La báscula se apagará automáticamente después de 3 minutos si no hay ningún cambio en el peso, o después de 1 minuto si se retira el peso. Presione el botón "ON/TARE/OFF" (encendido/tara/apagado) para apagar la báscula en forma manual.

Operación de Tara

Puede pesar ingredientes en el recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar o compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

1. Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
2. Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará “88888” y luego cero. El peso del recipiente se puso en cero.
3. Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
4. El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere 1/2 lb de arroz y 1/2 lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione el botón “ON/TARE/OFF” hasta que la pantalla se reinicie a cero. Agregue la 1/2 lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
5. Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, presione el botón “ON/TARE/OFF” hasta que la pantalla se reinicie a cero.

Precauciones

1. Limpie las partes expuestas con un paño suave apenas húmedo. Para quitar las manchas, use un jabón suave. Nunca use detergentes, agua en exceso, telas tratadas, agentes limpiadores agresivos o atomizadores. Evite el contacto con ácido, como por ejemplo jugos de cítricos.
2. No manipule los componentes internos de la báscula. Hacerlo invalidará la garantía de esta unidad y puede causar daños. La báscula no contiene piezas reparables por el usuario.
3. Si bien su báscula fue diseñada para no necesitar mantenimiento, contiene piezas electrónicas sensibles. Evite el maltrato. Trátela con cuidado para asegurar el mejor rendimiento.
4. Esta báscula está concebida para uso doméstico o de consumo solamente. No está concebida para uso comercial ni médico.
5. Esta báscula está diseñada para leer pesos de hasta 11 lb/5 kg. Para evitar el daño, no coloque más de 11 lb/5 kg sobre la misma.
6. No guarde la báscula donde guarda productos químicos de limpieza. Los vapores de algunos de los productos del hogar pueden afectar los componentes electrónicos de su báscula. No guarde la báscula sobre su lado.
7. Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. A fin de evitar quedarse sin baterías, no guarde nada sobre la báscula.
8. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. No mezcle baterías viejas y nuevas. No mezcle baterías alcalinas, carbón-cinc (normales) o níquel-cadmio (recargables). Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.
9. Advertencia de sobrecarga: En caso de aparecer “o-Ld” en la pantalla mientras se está pesando, esto indica que se ha excedido la capacidad máxima de peso de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario se ocasionará un daño permanente.

One Year Limited Warranty

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit (à l'exclusion de les piles) est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra (excepto las baterías) durante 1 (un) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor® Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

Made to our exact specifications in China.
Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.
Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.
Not legal for trade. • Non légal pour le commerce. • No es legal para uso comercial.

3842 10.11